

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 55 (1968)
Heft: 11: Universitätsbibliothek Basel - Bürogelände, Banken

Artikel: Gewerbehof in Bassersdorf
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-42982>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

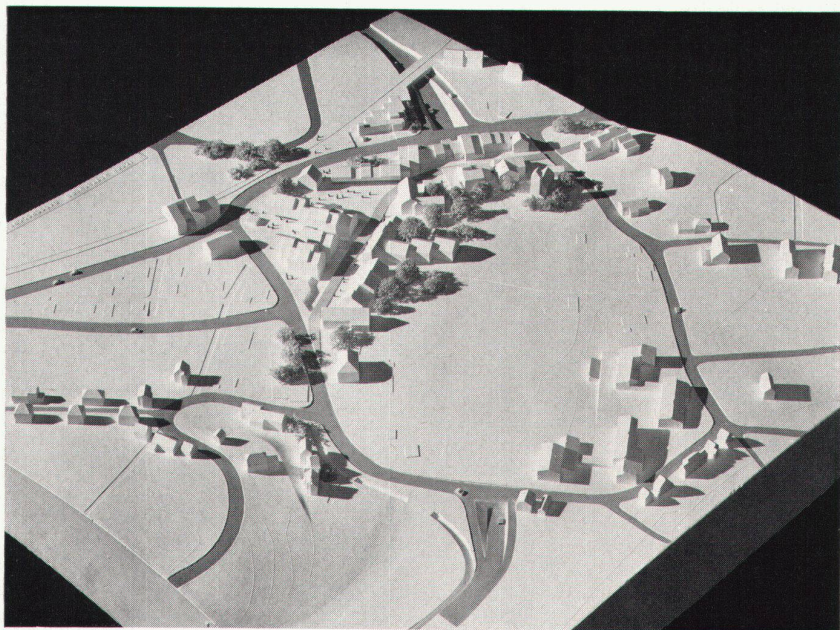
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

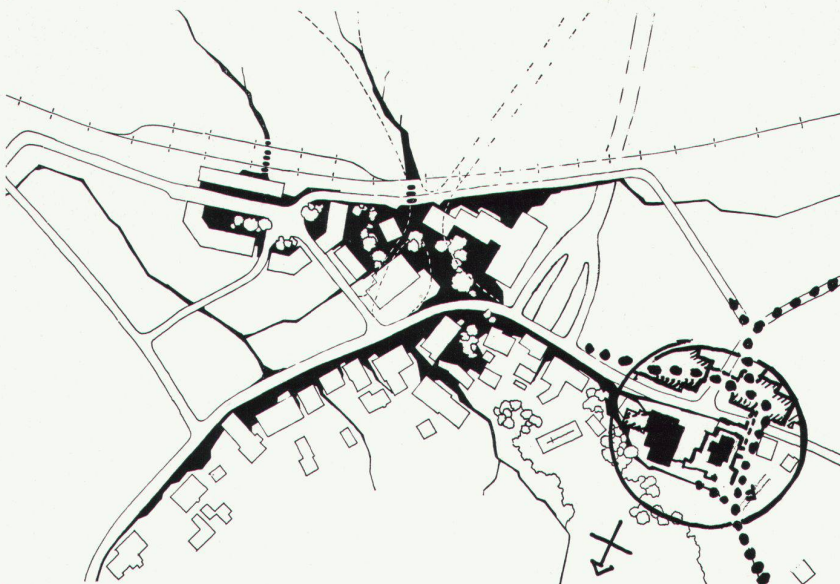
Download PDF: 15.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gewerbehof in Bassersdorf



1



2



3

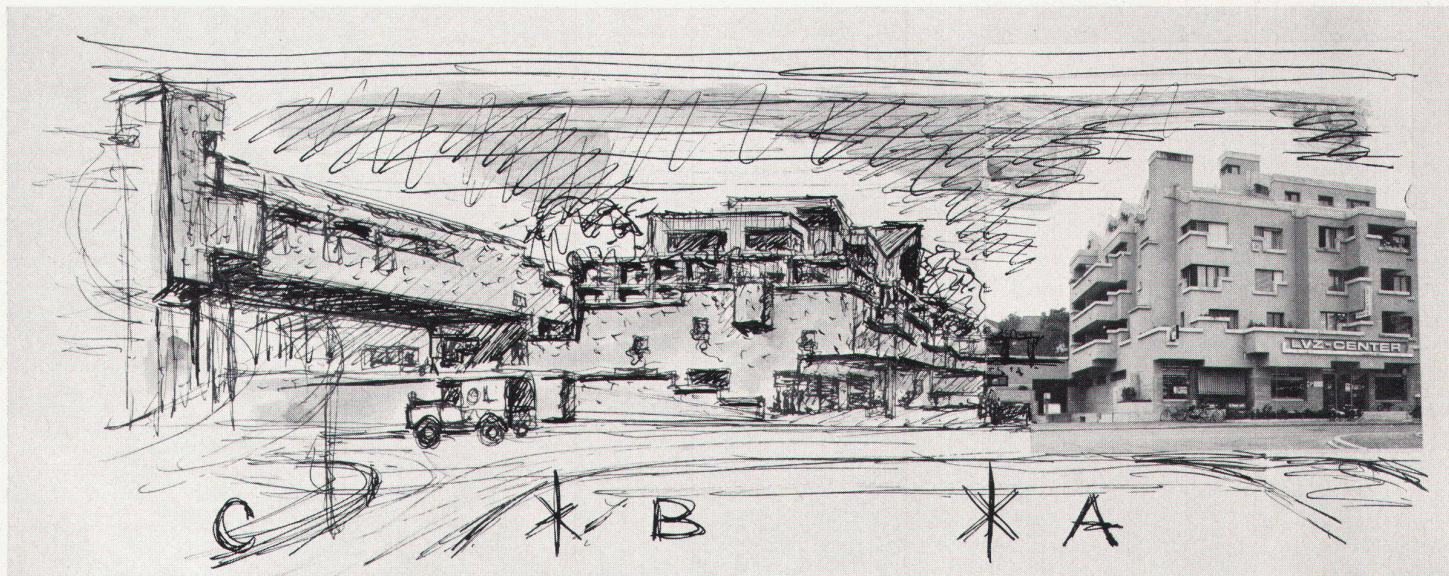
... oder: wie geht es weiter?

Entwurf: Walter M. Förderer, Schaffhausen und Basel

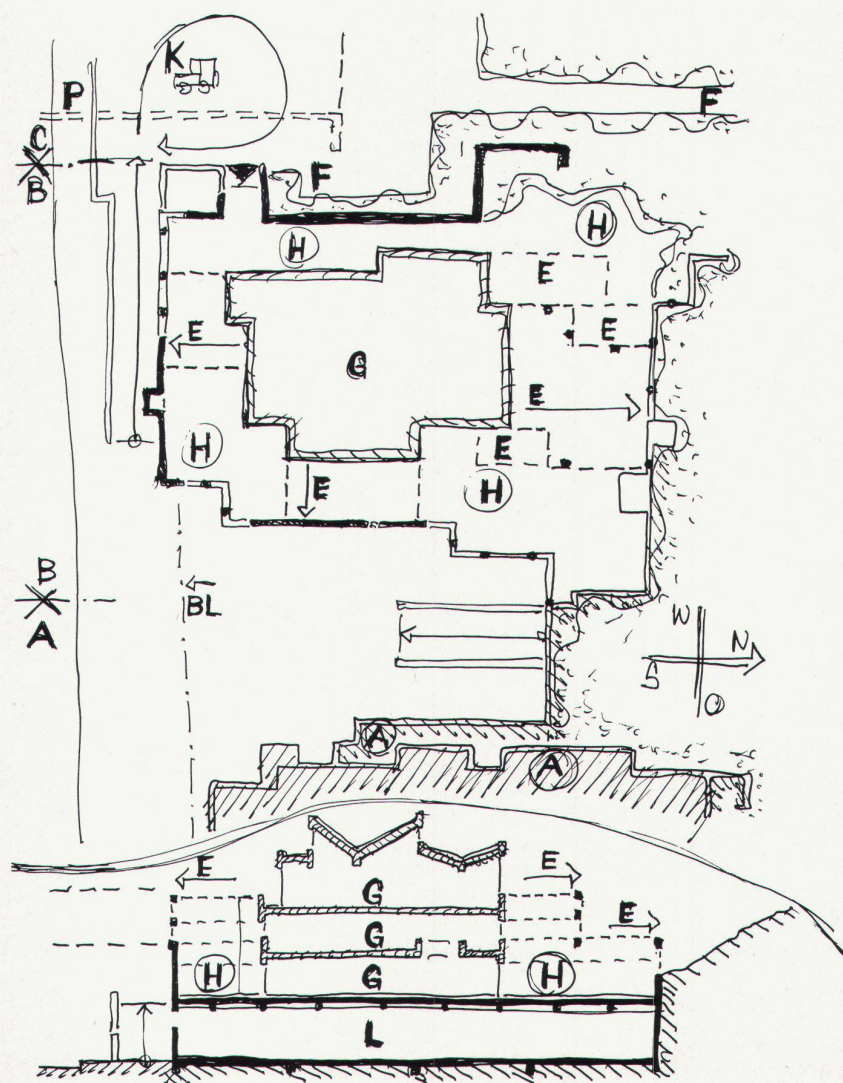
1
Modell der Kernplanung Bassersdorf. Architekten: Guhl, Lechner und Philipp. Die hier behandelte Gebäudegruppe befindet sich im Bilde am oberen Rande des Modells
Maquette de l'aménagement du centre de Bassersdorf. Architectes: Guhl, Lechner et Philipp. Le groupe d'immeubles en question figure dans la partie supérieure de la maquette
Model of Bassersdorf town core plan. Architects: Guhl, Lechner and Philipp. The group of buildings referred to here is situated at the upper edge of the model picture

2
Detail aus der Kernplanung Bassersdorf. Es stellt sich die Frage, wie dieser Dorfkern einen markanten Rand gegen das dünner besiedelte Gebiet bilden kann, solange das Dorf selbst nur eine beschränkte wirtschaftliche Tragfähigkeit hat
Détail de l'aménagement du centre de Bassersdorf. Le problème est de délimiter nettement ce noyau des zones d'une structure moins dense, aussi longtemps que les capacités économiques du village restent insuffisantes
Detail of the Bassersdorf town core plan. The question to be solved is: how can this core be made to form a clear-cut border against a more thinly populated area whilst the town itself still has only a restricted economic capacity

3
Der Besitzer des fraglichen Geländes hat bisher ein Miethaus mit Läden im Erdgeschoß erstellen lassen. Ein zweites Gebäude dieser Art kommt in dem Dorf vorläufig nicht in Frage. Der Übergang in eine dünnere Besiedlungsform unterhalb der Vollaussnützung der Baumöglichkeit ist nicht erwünscht
Le propriétaire du terrain en question a fait construire pour l'instant un immeuble de rapport avec des magasins au rez-de-chaussée. Un deuxième immeuble de ce genre n'est pas encore considéré; une transition en une forme de structure moins dense, n'utilisant pas les capacités de construire, n'est pas désirable
So far, the land owner in question has built a house of flats with shops on the groundfloor. For the time being, another similar building is out of question for the town



4



5

4
Der Vorschlag des Architekten: Das Gelände erhält eine Umfassungsmauer, die den Umfang eines späteren Vollausbaus andeutet. Innerhalb der Umfassungsmauer wird nur das Erdgeschoß definitiv ausgebaut. Darüber erhebt sich in dem so entstandenen Hof das provisorische Gewerbegebäude.

L'architecte propose: La zone est délimitée par un mur de pourtour, qui ébauche l'ampleur de l'utilisation totale future. Dans les limites de ce mur, on ne terminera définitivement que le rez-de-chaussée et dans la cour ainsi formée l'on installe l'immeuble industriel provisoire.

Architect's proposition: The terrain is surrounded by a wall, allowing for future complete development. Within this wall, the groundfloor level is to be completed definitively. In the courtyard thus obtained, a provisional industrial building is constructed.

5
Grundriß und Schnitt
Plan et coupe
Plan and cross-section

A Miethaus
B 2. Bauabschnitt: Gewerbehaus
C Wünschbare (?) Ladenpasserelle
E Erweiterungen
F Fußweg vom Neubaugebiet in die Grünzone
G Gewerberäume, Leichtbauweise
H Hofzone, später Bauraum
K Kehrplatz
L Ausgebautes Erdgeschoß mit Plattendecke, die den dreigeschossigen Leichtbau trägt

Photo: 1 Peter Grünert, Zürich